

Germany-Stuttgart: Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

OJ S 183/2017 23/09/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Postbeamtenkrankenkasse, Hauptverwaltung

Postal address: Maybachstraße 54/56

Town: Stuttgart

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Postal code: 70469

Country: Germany

Contact person: Frau Hanne Ruf

E-mail: einkauf@pbeakk.de

Internet address(es):

Main address: www.pbeakk.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4YDWY098>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXP4YDWY098>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Gestaltung und Text.

Reference number: FV5-04/07/2017

II.1.2. Main CPV code

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Für die Unternehmenskommunikation der Postbeamtenkrankenkasse (PBeaKK) ist die Gestaltung des Kundenmagazins vitamin, die Beschaffung von Werbeanzeigen und -beilagen in vitamin sowie sonstige optionale Umsetzungen nach Aufwand durchzuführen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: Die PBeaKK plant pro Ausgabe von vitamin einen persönlichen Abstimmungstermin (Layout und Text) vor Ort in Stuttgart. Gleiches gilt für sonstige Aufträge (3.2.). Hier sind 6 Termine pro Jahr geplant.

II.2.4. Description of the procurement

Gestaltung und Text des Kundenmagazins Vitamin:

1) Layout:

— Umfang 32 Seiten

— 16 Ausgaben insgesamt (12 Ausgaben plus 4 optional) jeweils zu Quartalsbeginn

— Layout des Kundenmagazins mit Text, Fotos, Grafiken, Illustrationen und ggf.

Werbeanzeigen inkl. Layout- und Bilderalternativen, Reinzeichnung, Satz, Fotos bzw. Grafik /Illustration einschließlich eventuell anfallender Lizenzgebühren, Bildbearbeitung (Litho), Besprechungs- und Administrationszeiten, Projektmanagement, 3 Korrekturphasen, Farbproofs und evtl. anfallende Transport- und Versandkosten (z. B. Proofs zur Druckerei innerhalb Deutschlands senden).

— Farbe: 4C Euroskala

— Fertigstellung zum Druck und Datenübergabe an Druckerei mit CTP-belichtungsfähigen Dateien im Format pdf/x3, Übertragung per FTP oder geeignetem Datenträger, ggf. nach Absprache mit der Druckerei, inkl. farbverbindliche Proofs.

2) Texte

— Erstellung eines Gesundheitsartikels inkl. Recherche pro Ausgabe zu einem vorher abgestimmten Thema aus dem Gesundheitswesen (Redaktionsplan).

— Medizinische/wissenschaftliche Abklärung der Gesundheitstexte jeder Ausgabe durch Allgemeinmediziner bzw. Facharzt/Fachärzte (medizinisches Lektorat).

— Finales Gesamtlektorat jeder vitamin-Ausgabe inkl. Impressum und Bildnachweis vor Druckfreigabe im Layout.

— Vorschlag und Lieferung eines Kochrezepts pro Ausgabe (Text + Bildmaterial + Rechte).

— Ausarbeitung eines Preisrätsels pro Ausgabe inkl. Recherche und Besorgung von 3 Preisen in Abstimmung mit dem Auftraggeber.

3) Online-Version

— Erstellung einer barrierefreien PDF-Version (Einzelzeiten) für die Internetseite der PBeaKK (www.pbeakk.de), die zum jeweiligen Erscheinungstermin online freigeschaltet wird.

4) Beschaffung von Werbeanzeigen und -beilagen:

— Werbeumfang von max. 2 Seiten des Inhalts jeder vitamin in Absprache mit dem Auftraggeber oder Schaltung von (selektierten) Werbebeilagen

5) Sonstiges und Umsetzungen nach Aufwand (optional):

Die optionalen Umsetzungen werden nach der Beauftragung durch den Auftraggeber innerhalb einer angemessenen Frist – nach vereinbartem Aufwand zum pauschalen Stundensatz – umgesetzt und abgerechnet. Hierbei handelt es sich beispielsweise um:

- Gestaltung von Printmedien im Rahmen vorhandener Gestaltungsvorlagen (z. B. Flyer, Anzeigen, Plakate, Kalender) zu Gesundheitsthemen oder Versicherungsangeboten der PBeaKK
- Texterstellung, Redigieren oder Lektorat nach Vorlage durch den oder in thematischer Absprache mit dem Auftraggeber
- Interne Kommunikationsmittel (print) und Datei-Vorlagen (digital) erstellen oder Aktualisierung vorhandener Vorlagen (z. B. PDF-Newsletter, Wordvorlagen, Powerpoint-Formularmaster,)
- Bildrecherche, Bildeinkauf sowie Bildbearbeitung (z. B. Bilderrätsel Internet, Flyer, Plakate), ggf. im Ausnahmefall eigene Fotos machen / Fotoshooting durchführen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Einmalige einseitige Verlängerungsoption für die Postbeamtenkrankenkasse um 12 Monate.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Einmalige einseitige Verlängerungsoption für die Postbeamtenkrankenkasse um 12 Monate.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

A) Berufs-/Handelsregistrauszug als Nachweis darüber, dass der Bieter im Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem er ansässig ist, eingetragen ist.

zu A) Kopie (Nachweis darf zum Ende der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) oder Eigenerklärung (vorbereitetes Formblatt der Vergabestelle, Anhang 7A, Berufs-/Handelsregister) liegt unterschrieben vor.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

B) Allgemeine (Firmen)Darstellung inkl. der Angaben von Umsatzzahlen der letzten 3 abgelaufenen Geschäftsjahre.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu B) formlose Eigenerklärung.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

C) Referenzliste über in den letzten 3 Jahren erbrachte Dienstleistungen, die mit dem Auftragsgegenstand in Art und Umfang vergleichbar sind (Gestaltung und Text).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu C) Nachweis von mindestens 1 Referenz aus dem Bereich Gestaltung und Text aus den letzten 3 Jahren liegt vor.

Zum Nachweis ist ausschließlich Anhang 7B „Referenzblatt“ zu verwenden. Dieses muss enthalten:

— Auftraggeber inkl. Adresse, inkl. Ansprechpartner (mit Angabe von Name und Telefonnummer des Ansprechpartners)

— Art der ausgeführten Leistung/Vergleichsverträge (aus dem Bereich Gestaltung und Text aus den letzten 3 Jahren, vergleichbar in Art und Umfang mit der ausgeschriebenen Leistung)

— Vertragsbeginn und ggf. Vertragsende.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/10/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2017

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/10/2017 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:
Spätestens Ende 2021.

VI.3. Additional information

Die Angebote sind (mit Ausnahme der Text- und Gestaltungsmuster nach Anhang 8 Bewertungskriterien) vor Ablauf der Angebotsfrist entsprechend § 53 Abs. 1 VgV über die E-Vergabe-Plattform <https://www.dtv.de/> in Textform nach § 126b BGB einzureichen. Auf anderem Weg übermittelte Angebote, insbesondere solche per Telefax, per E-Mail oder per Postweg, sind nicht zulässig.

Einzige Ausnahme von dem Grundsatz der oben genannten Angebotseinreichung über die E-Vergabe-Plattform <https://www.dtv.de/>:

Die mit Anhang 8 Bewertungskriterien geforderten Text- und Gestaltungsmuster sind in einem verschlossenen Umschlag/als verschlossene Sendung vor Ablauf der Angebotsfrist einzureichen. Der Umschlag/die Sendung ist mit der Firmenanschrift und dem in der Anhang 6 beigefügten Kennzettel zu versehen.

Die Text- und Gestaltungsmuster sind Teil des Angebots und müssen vor Ablauf der Angebotsfrist per Post oder per Boten eingehen bei Postbeamtenkrankenkasse, Frau Hanne Ruf,

DSt FV5-04, Maybachstraße 54/56, 70469 Stuttgart. Auf anderem Weg übermittelte Text- und Gestaltungsmuster (Anhang 8 Bewertungskriterien), insbesondere solche per Telefax oder per E-Mail, sind nicht zulässig.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YDWY098.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/09/2017